



**W. CUMIELAUKAS**  
**Giuuras Agentas**  
Koris pristato atu ir visus salonus  
Sh-nandoab ir aplinkine.



## KANTORAS BANKINIS.

D. T. BOCKAUSKAS

523 W. Spruce Str.  
MAHANOY CITY, Pa.

Turi sasitinkus, wissis europinės Bankaus Jan wisi ira perstikne, jog siūlomis prie mūsų tarpukiniu, gresiojančiu busina.

### Szimtai tukstantiū

uz wisu saliu Ameriko per mūsų rankas, sujungs, kas metas iu Europo-Lietuva, Prusia, Austrija, Lenkija, Italija, Rusija ir tt.

### Biznio ne darome

uz swetimais pinigais tikta gresiojančiu businę kām prigoli.

### Ne wieno pinigai ne prapuoli

Kas in mūsų rankas euklēj, sot patiskimo ir kožnams tūkis gali cielibet atsūtie.

### Hei WiraiLietuwei!

Jago užsiesta in Freiburg.  
Tel nu žmiregta;  
Jog reikiuose pas

### Jona Rugieniu.

iu-sazas, arleka gera ir wypokas, nūnas gau-  
kai, ten nuklaus, o cigaras havanas, fak-  
to Bockauskas.

Eykis wisi! Alaus ižsigerti  
Seni ir jani, O buste smar-

### Naujas Lietawiszkas

## GRABORIUS,

J, Czepukaitis & Co.

318 East Centre st. Shenvandoab. Pa.  
Nelot Reding dip.



Priekuolis wiskiūs grabus ir drapans  
del nebūriniu, pigiau ne kaip pas-  
kitus. Teiposi guri ant pasadini-  
mo puikias kasietas ir arklus de?

Krikština, Vescilia, Pagrab ir tt.

Su tokeis reikais nusidukite pas

pas sawo tautietai Czepukaiti. 18.6.7

- LIETUWISZKAS HOTELIS —

ARBA TRAKTI J E R N E



### A Bendrikio,

804 E. Centre st. Mahanoy City Pa.  
Hei wirai! Hei darbininkai! pas se-  
na darbininku wisi atsilankikita.

Manu salunas del darbininku pu-  
kei išdarbinas ir padabintas.

Geriai geri stikliai dideli! Ir ariekile-

gera galvos ne skauda ir garde

geresi. 18.6.6

Lietuwiszkas

### LIETUWISZKAS

## GRABORIUS



### W. Traskaučkas

607 W. Center st.

Jago katra Diwos pas ekuo in sawo gubie,  
tegi gimbis, arba prieši nebežiūnius  
nuo dudu pas tolitas žmogu, o ne kur kurt.

Ar ei Žemaičių, Rizoma! pasko,

grabus ir gerasius fabrikai, putus padabintas  
ir druto med. io. — Prieši ira prieši gubie  
tumis ir buvo jo ten turėjus laikas  
menu. — Wiski polaro pigel ir gratal. 18.6.7

### Ar nori atsigert giaro alaus?



### JAGO NORI TAI UZNIK PASKA

## A RAMONSKA

Ant West Mahanoy st. tuojuas pa-  
sukant ant B st. po kairei pusei, Ira-  
tai puikiausas salunas. 9-11-02

### LIETUWISZKAS KRAUTOWE W

## SOKIU APSLAUIMI!

### FR. BALMUS.

416 W. C. St. Sy.

Czebeto krepšis, in d. ir ex-  
werku ant rezentos diu del mo-  
teria ir wisi, labai pagel prie

da.

— JAGO NORI TAI UZNIK PASKA

— A RAMONSKA

Ant West Mahanoy st. tuojuas pa-  
sukant ant B st. po kairei pusei, Ira-  
tai puikiausas salunas. 9-11-02

### LIETUWISZKAS KRAUTOWE W

## SOKIU APSLAUIMI!

### FR. BALMUS.

416 W. C. St. Sy.

Czebeto krepšis, in d. ir ex-

werku ant rezentos diu del mo-

teria ir wisi, labai pagel prie

da.

— JAGO NORI TAI UZNIK PASKA

— A RAMONSKA

Ant West Mahanoy st. tuojuas pa-

sukant ant B st. po kairei pusei, Ira-

tai puikiausas salunas. 9-11-02

— JAGO NORI TAI UZNIK PASKA

— A RAMONSKA

Ant West Mahanoy st. tuojuas pa-

sukant ant B st. po kairei pusei, Ira-

tai puikiausas salunas. 9-11-02

— JAGO NORI TAI UZNIK PASKA

— A RAMONSKA

Ant West Mahanoy st. tuojuas pa-

sukant ant B st. po kairei pusei, Ira-

tai puikiausas salunas. 9-11-02

— JAGO NORI TAI UZNIK PASKA

— A RAMONSKA

Ant West Mahanoy st. tuojuas pa-

sukant ant B st. po kairei pusei, Ira-

tai puikiausas salunas. 9-11-02

— JAGO NORI TAI UZNIK PASKA

— A RAMONSKA

Ant West Mahanoy st. tuojuas pa-

sukant ant B st. po kairei pusei, Ira-

tai puikiausas salunas. 9-11-02

— JAGO NORI TAI UZNIK PASKA

— A RAMONSKA

Ant West Mahanoy st. tuojuas pa-

sukant ant B st. po kairei pusei, Ira-

tai puikiausas salunas. 9-11-02

— JAGO NORI TAI UZNIK PASKA

— A RAMONSKA

Ant West Mahanoy st. tuojuas pa-

sukant ant B st. po kairei pusei, Ira-

tai puikiausas salunas. 9-11-02

— JAGO NORI TAI UZNIK PASKA

— A RAMONSKA

Ant West Mahanoy st. tuojuas pa-

sukant ant B st. po kairei pusei, Ira-

tai puikiausas salunas. 9-11-02

— JAGO NORI TAI UZNIK PASKA

— A RAMONSKA

Ant West Mahanoy st. tuojuas pa-

sukant ant B st. po kairei pusei, Ira-

tai puikiausas salunas. 9-11-02

— JAGO NORI TAI UZNIK PASKA

— A RAMONSKA

Ant West Mahanoy st. tuojuas pa-

sukant ant B st. po kairei pusei, Ira-

tai puikiausas salunas. 9-11-02

— JAGO NORI TAI UZNIK PASKA

— A RAMONSKA

Ant West Mahanoy st. tuojuas pa-

sukant ant B st. po kairei pusei, Ira-

tai puikiausas salunas. 9-11-02

— JAGO NORI TAI UZNIK PASKA

— A RAMONSKA

Ant West Mahanoy st. tuojuas pa-

sukant ant B st. po kairei pusei, Ira-

tai puikiausas salunas. 9-11-02

— JAGO NORI TAI UZNIK PASKA

— A RAMONSKA

Ant West Mahanoy st. tuojuas pa-

sukant ant B st. po kairei pusei, Ira-

tai puikiausas salunas. 9-11-02

— JAGO NORI TAI UZNIK PASKA

— A RAMONSKA

Ant West Mahanoy st. tuojuas pa-

sukant ant B st. po kairei pusei, Ira-

tai puikiausas salunas. 9-11-02

— JAGO NORI TAI UZNIK PASKA

— A RAMONSKA

Ant West Mahanoy st. tuojuas pa-

sukant ant B st. po kairei pusei, Ira-

tai puikiausas salunas. 9-11-02

— JAGO NORI TAI UZNIK PASKA

— A RAMONSKA

Ant West Mahanoy st. tuojuas pa-

sukant ant B st. po kairei pusei, Ira-

tai puikiausas salunas. 9-11-02

— JAGO NORI TAI UZNIK PASKA

— A RAMONSKA

Ant West Mahanoy st. tuojuas pa-

sukant ant B st. po kairei pusei, Ira-

tai puikiausas salunas. 9-11-02

— JAGO NORI TAI UZNIK PASKA

— A RAMONSKA

Ant West Mahanoy st. tuojuas pa-

sukant ant B st. po kairei pusei, Ira-

tai puikiausas salunas. 9-11-02

— JAGO NORI TAI UZNIK PASKA

— A RAMONSKA

Ant West Mahanoy st. tuojuas

## JUOKAI.

### Pasakorius.

#### Apie du brolus wien-weidzis.

Parasi  
O. Bandziawicze.  
Pabaiga.

Galingiausias mano jauniukai, kuon asz taw galu atnagradit?

Jaunikaitis atsaki:

Tiktai tuom atnagradis, už ka asz galva sawo guldžiu, o karalus ant to tiko. Karaus žentė nežinojo kaip džiaugtis iš tokio patogio jaunikaicio. Karalus su didžie išskelme parwede jaun kaiti in sawo paečiu, o uz poros nedelu atsiubo išskelminga wescilo jaunikaicio su karataite, o jaunikaitis iš to džiaugesi, jog po nusidawi in girre jeszkot suunes ir pamates taja ugnį prisartinto kur rado boba ir sawo szunes teip in jaunikaicio prasei ant nakwines, o kada nuželge brolo plaukus paemis jous ir tari in boba:

Kur tu mano broli padjei? o boba ragana atsaki, jog nežino.

Tada jaunikaitis paemes rapinkie pradejo boba plakt tarimus, taik po waandau suvis ne girdejo, o jau wakaras artinai ir pradejo linot, teip karaus užtrubiu ant medejine tribus, karalas szuo atbego, o žento szuo nežine kur dingi, tada karalus tari in žianta:

Jokiua namon, o szuo parbes už waandau, o žentas atsaki:

Ar asz sa pnuoj, ar asz jous szunes jeszkot, ba jokin spasabu negalu ta szuni paliktie, ba tas szuo ir szitas arkli ira siku su manin gime ir auga.

Karalus paklausas žento nujo namon, o žentas iñijojo in base girre, o kad buvo tamus ir linio, tai labai jiam buvo szlektu kelaut nes už waandau nusipagaduo ir menulis pradejo žentas, tada žentas karalus gawosi ant didelis piewos, pamate ugnį ir leidosi link ugnes, o kada prijudo arti, žiuri, sedi boba ir jio szuo, tada tari in boba:

Del ko mano szoni čionai laukot? O boba atsaki:

Nezinau išz kur ja atbego, o kad lijo tai szuo pribes grie ugnies ir dabar szido si, o jaunikaitis tari:

Ar negalima buti ir ma cze pergult? namo nenori jo tamsumoja per girre. Boba atsaki:

Kodel ne, iszpesz sawo 2 plaukus, szuns 2 plaukus ir arko 2 plaukustai galu gulet. Teip jissi ir padari, iszpeze po du plaukus ir padwi bobai, o boba jio, jio szuni ir arkli puveti in akmenis.

Karalus nesulaukdamas žentu namon parojent leidosi jeskot, nes jio jeskojimas buvo ant tuszio, ir sugrižes namon izredze wisa mesta, želabnai de to, jog žentas prajuevo ir žmonen prisaki neziot želabnai.

Dabar paliksim szita, o grizkim prie jio brolo, kuri nujojo po tieci.

Anas atsimine apie tais kulkas, leidosi link sawo senos grintese prie tuo arzoju, pamata brolo kulka izslinduse pa wirszium, atsiduso ir pradejo graudzci werkt goaledamasis sawo milimiausio brolo.

Pabuves wčlande, apsizfuo gales aszras ir leidosi kela kur jio brolis nujojo ki saki:

Usz tai ka su mano pache giweno ...

Wilkas wel tari:

Kodel asz su tavo tewu gerai giweno, o tu su sawo brolo negali sugiwent, už ka tu jio nužowei; ženotasi brolis at saki:

Usz tai ka su mano pache giweno ...

Wilkas wel tari:

Kur teip iñgi buwai žentuk? Izgirdes tuos žodžius, tuojuas suprato jio, tai jio brolis, o kada prauzuuo tari karalus paklausa:

Kur teip iñgi buwai žentuk? Izgirdes tuos žodžius, tuojuas suprato jio, tai jio brolis, o kada prauzuuo tari duris laukan, o pats wilkas

blindo in widuri arklo. Už waandaus leke du juod warnei, o kada pamate negiwa arkli nusileido ženiu ir uszupė ant papjauto arklo, wilkas ir pagriebi wiena warna, o kitas pakiles augštini tari:

Atiduok mano sunu. O wilkas tari:

Atneszk tokios mosties, su kurei galima butu sugidint ir atgaivint, tai tada paleisu sawo sunu. Wilkas tai ir padarai ritojauas welei karalus tari:

Zente, jokim szed u ant medžiokles. Jaunikaitis paklauo e karalus, išzijo abudu ir vel szunes lapa prad. jo wai kai, ir tolei waiki, pakol pradejo tiant, karalus sawo szunis skrines ižbezgo nog tu dwej brolu tewo. O kai mus leliewieidži weki. Pasibiu czewo ir nujojo in karalus dwara ir tenai gražei bowjios,

Kada prisartinto naktis reikejo eit gult o karalus tari in sawo dukteri:

Ar pažinti katas ataki:

Mielauces teweli, nežina su katnom szianakt praleisu.

Kada wisi sweczei išziskirs tida karadati priejus prie dwej brolu tari:

Katas estate mano wiras eikit su manim ne abudu novejo eit su karataite.

Atwersk mano broli kuras czion guli, o ragana matida ma kada szitas jaunikaicio in akitras, tuojuas atwerte jio broli, arkli ir szuni, o pubdes ka ralaus žentas kaip iš mego pamate sawo broli stowinti prieszais sawe misliuo wienas jous:

Ar asz sa pnuoj, ar asz jous szunes jeszkot, ba jokin spasabu negalu ta szuni paliktie, ba tas szuo ir szitas arkli ira siku su manin gime ir auga.

Karalus paklausas žento nujo namon, o žentas iñijojo in base girre, o kad buvo tamus ir linio, tai labai jiam buvo szlektu kelaut nes už waandau nusipagaduo ir menulis pradejo žentas, tada žentas karalus gawosi ant didelis piewos, pamate ugnį ir leidosi link ugnes, o kada prijudo arti, žiuri, sedi boba ir jio szuo, tada tari in boba:

Del ko mano szoni čionai laukot? O boba atsaki:

Nezinau išz kur ja atbego, o kad lijo tai szuo pribes grie ugnies ir dabar szido si, o jaunikaitis tari:

Ar negalima buti ir ma cze pergult? namo nenori jo tamsumoja per girre. Boba atsaki:

Kodel ne, iszpesz sawo 2 plaukus, szuns 2 plaukus ir arko 2 plaukustai galu gulet. Teip jissi ir padari, iszpeze po du plaukus ir padwi bobai, o boba jio, jio szuni ir arkli puveti in akmenis.

Karalus nesulaukdamas žentu namon parojent leidosi jeskot, nes jio jeskojimas buvo ant tuszio, ir sugrižes namon izredze wisa mesta, želabnai de to, jog žentas prajuevo ir žmonen prisaki neziot želabnai.

Dabar paliksim szita, o grizkim prie jio brolo, kuri nujojo po tieci.

Anas atsimine apie tais kulkas, leidosi link sawo senos grintese prie tuo arzoju, pamata brolo kulka izslinduse pa wirszium, atsiduso ir pradejo graudzci werkt goaledamasis sawo milimiausio brolo.

Po tam karataite noredama atsigulte, tai turedavo žiuret in abieju brolu nagus ba kai tarp negalejo pažint sawo wiro.

Kada karalus numire, wiezas isz brolu-kuris buvo ženo tas-aptaike karaliste, o broli sawo pakeli ant jenarolizko dinsto:

GAŁA.

Suffered 20 Years.



MS. MARY LEWIS, wife of a prominent physician, and well known by all old residents of New York, writes: "For twenty years I have suffered from nervous prostration, and paid large sums of money for doctors and advertised remedies without benefit. Three years ago my condition was alarming; the least noise would startle and unnerve me. I was unable to sleep, had a number of shaking spells and slowly grew weak. I consulted many physicians, Drs. Nervine and Nerve and Liver Pills. At first the medicine seemed to have no effect, but after taking a few bottles I began to notice a change; I rested better at night, my appetite began to improve and I rapidly grew better, until now I am nearly restored as to health as one of my age may expect. God has been very kind to me."

Dr. Miles' Nervine Restores Health

MUNN & CO., 361 Broadway, New York.

50 YEARS' EXPERIENCE.

PATENTS

TRADE MARKS,  
DESIGNS,  
COPYRIGHTS &c.

Attest. — Dr. Miles' Nervine Restores Health and Description may be seen in any good book on Medicine or in any good book on Communications strictly devoted to Medicine and Surgery in America. We have a Washington office. Please apply to Dr. Miles' Nervine and Nerve and Liver Pills. Address MUNN & CO., 361 Broadway, New York.

SCIENTIFIC AMERICAN,

Scientifically illustrated, largest circulation of any scientific journal, weekly, terms \$3.00 a year.

ED. DR. MILES' MEDICAL CO., Elkhorn, Ind.

